РОССИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ МУЗЕЙ МУЗЫКИ
RUSSIAN NATIONAL MUSEUM OF MUSIC

МУЗЫКА P. JURGENSON
MUZYKA П. ЮРГЕНСОН

Sergei

RACHMANINOFF

COMPLETE PIANO WORKS
IN 13 VOLUMES

SERIES III

Piano Ensembles. Arrangements

Volume 12/1

WORKS

FOR PIANO
SIX HANDS
AND FOR TWO PIANOS

МУЗЫКА P. JURGENSON
MUZYKA П. ЮРГЕНСОН

Сергей Васильевич

РАХМАНИНОВ

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
ФОРТЕПИАННЫХ СОЧИНЕНИЙ
В 13 ТОМАХ

СЕРИЯ III

Фортепианные ансамбли. Переложения

Том 12/1

СОЧИНЕНИЯ

ДЛЯ ФОРТЕПИАНО
В ШЕСТЬ РУК
И ДЛЯ ДВУХ ФОРТЕПИАНО

МУЗЫКА P. JURGENSON
MUZYKA П. ЮРГЕНСОН

УДК 786.2
ББК 85.954.2
Р27

Издано в рамках программной деятельности
ООГО «Российский Фонд Культуры»

Издательство благодарит
академика РАН Бориса Сергеевича Алёшина
за содействие в публикации издания

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ
В. В. Рубцова, В. Ю. Сумароков, С. Б. Чеботарёв, Н. Н. Умнова
С. А. Морозов, Е. В. Дрозд, Г. В. Варламов

Перевод на английский язык *Л. О. Акопян*

EDITORIAL BOARD
V. Rubtsova, V. Sumarokov, S. Chebotaryov, N. Umnova
S. Morozov, E. Drozd, G. Varlamov

Translation into English *L. Hakobian*

Рахманинов, С. В.

Р27 Полное собрание фортепианных сочинений : в 13 томах / Сергей Васильевич Рахманинов. — М. : Музыка ; П. Юргенсон.

ISMN 979-0-66010-357-9 («Музыка»)
ISMN 979-0-66008-047-4 («П. Юргенсон»)

Т. 12/1: Сочинения для фортепиано в шесть рук и для двух фортепиано. — (Серия III : Фортепианные ансамбли. Переложения). — 172 с.

ISMN 979-0-66010-418-7 («Музыка», т. 12/1)
ISMN 979-0-66008-055-9 («П. Юргенсон», т. 12/1)

Настоящий том содержит фортепианные ансамбли С. В. Рахманинова, написанные им в 1890–1893 гг. Это Две пьесы для фортепиано в шесть рук, «Русская рапсодия» и Сюита № 1 для двух фортепиано. Нотный текст сверен с автографами и прижизненными изданиями произведений и снабжён комментариями.

Предназначено для исследователей, занимающихся изучением творчества С. В. Рахманинова и истории отечественной музыкальной культуры, для концертно-педагогической практики и нотных библиотек.

Rachmaninoff, S. V.

Complete Piano Works : in 13 volumes. — Moscow : Muzyka ; P. Jurgenson.

ISMN 979-0-66010-357-9 (Muzyka)
ISMN 979-0-66008-047-4 (P. Jurgenson)

Vol. 12/1 : Works for Piano Six Hands and for Two Pianos. — (Series III: Piano Ensembles. Arrangements). — 172 pp.

ISMN 979-0-66010-418-7 (Muzyka, vol. 12/1)
ISMN 979-0-66008-055-9 (P. Jurgenson, vol. 12/1)

This volume contains piano ensembles by Sergei Rachmaninoff, written by him in 1890–1893. These are Two Pieces for piano six hands, *Russian Rhapsody* and Suite No. 1 for two pianos. The music text is verified against the autograph manuscripts and the lifetime editions of the works and is provided with comments.

The publication is intended for researchers of Sergei Rachmaninoff's works and the history of Russian music, for concert and educational practice, as well as for music libraries.

ББК 85.954.2

ISMN 979-0-66010-357-9 («Музыка»)
ISMN 979-0-66010-418-7 («Музыка», т. 12/1)

ISMN 979-0-66008-047-4 («П. Юргенсон»)
ISMN 979-0-66008-055-9 («П. Юргенсон», т. 12/1)

© Издательство «Музыка», 2024
© Muzyka Publishers, 2024

© ООО «Музыкальное издательство «П. Юргенсон», 2024
© P. Jurgenson Music Publishing House, 2024

СОДЕРЖАНИЕ
CONTENTS

Предисловие 6
Preface

Две пьесы для фортепиано в шесть рук (1890–1891)
Two Pieces for Piano Six Hands
1. Вальс 11
Waltz
2. Романс 19
Romance

Русская рапсодия для двух фортепиано (1891) 35
Russian Rhapsody for Two Pianos

Сюита № 1 для двух фортепиано. Соч. 5
Suite No. 1 for Two Pianos. Op. 5
1. Баркарола 75
Barcarolle
2. И ночь, и любовь... 111
Oh Night, Oh Love
3. Слёзы 139
Tears
4. Светлый праздник 154
Easter

Комментарии 163
Comments 167

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящее издание ставит своей целью публикацию всех сочинений С. В. Рахманинова для фортепиано.

В 1948–1951 годах Государственное музыкальное издательство (Музгиз) выпустило четырёхтомное Полное собрание сочинений для фортепиано С. В. Рахманинова под общей редакцией К. Н. Игумнова (редактор П. А. Ламм). Для своего времени оно было тщательно подготовлено. П. А. Ламм — один из основоположников музыкальной текстологии в нашей стране, ратовавший за изучение всех источников каждого публикуемого сочинения, редактор Собрания сочинений «подлинного М. П. Мусоргского» — провёл большую исследовательскую работу над доступным тогда наследием С. В. Рахманинова (изданиями, рукописями, свидетельствами современников). Наряду с известными, напечатанными ранее сочинениями композитора, по рукописям был опубликован ряд произведений, не изданных при его жизни. Поскольку С. В. Рахманинов всегда следил за выпуском своих сочинений, внимательно читал корректуры, основой издания 1948–1951 годов закономерно стали тексты, опубликованные при его жизни[1]. Разночтения с авторскими рукописями оговаривались в исключительных случаях, так как тип издания не являлся академическим, а был предназначен для практического использования, что отнюдь не повлияло на качество его музыкально-текстологической подготовки.

Вместе с тем это издание не стало полным собранием сочинений С. В. Рахманинова для фортепиано. В нём, например, отсутствуют переложения для двух фортепиано четырёх

PREFACE

The purpose of this edition is to present Sergei Rachmaninoff's piano music in its entirety.

In 1948–51, the State Music Publishing House ('Muzgiz') issued a four-volume complete edition of Rachmaninoff's piano music under the general editorship of Konstantin Igumnov; the editorial work was done by Pavel Lamm. For the time, the publication was prepared with great care. One of the founders of music text studies in Russia, the editor of Modest Musorgsky's 'authentic' Collected Works, Lamm advocated the necessity to analyze all the sources of every composition before its publication. He carried out a meticulous research work on Rachmaninoff's oeuvre available at that time (publications, manuscripts, recollections of his contemporaries). In addition to the composer's well-known works that had been published earlier, a number of pieces not issued during his lifetime were printed from manuscripts. Since Rachmaninoff always kept an eye on the release of his compositions and used to read the proofs attentively, the 1948–51 edition was, naturally, based on the music texts that saw the light in his lifetime.[1] The discrepancies with the author's manuscripts were indicated but in exceptional cases, for the edition, being intended for practical use, was not of a scholarly nature. This, however, did not affect the quality of the editorial work.

Nevertheless, the mentioned edition is not a complete collection of Rachmaninoff's piano music. For instance, it lacks the two-piano arrangements of the four piano concertos and the

[1] Значительная часть сочинений С. В. Рахманинова опубликована издательством «А. Гутхейль».

[1] A large part of Rachmaninoff's works was issued by A. Gutheil's publishing house.

фортепианных концертов и Рапсодии на тему Паганини, а также некоторые произведения без номера опуса. В течение ряда лет Музгиз, а затем «Музыка» осуществили публикацию нескольких произведений, не изданных при жизни композитора. В 1949 году И. Ф. Бэлза опубликовал по рукописи «Три юношеских ноктюрна» С. В. Рахманинова. В том же году в редакции Г. В. Киркора вышла "Morceau de fantaisie" (Пьеса-фантазия) g-moll. В сборниках «Полифонические пьесы русских композиторов», в выпусках 2 и 3, впервые напечатаны соответственно Фугетта F-dur (М.: Музыка, 1980) и Канон e-moll (М.: Музыка, 1983).

Таким образом, издательский дом «Музыка — П. Юргенсон» располагает достаточной базой для выпуска действительно Полного собрания фортепианных сочинений С. В. Рахманинова. Настоящее издание готовится на основе тщательной сверки всех доступных источников, — авторских рукописей и изданий, а также косвенных данных, имеющихся в эпистолярии Рахманинова, свидетельствах современников[2]. Сочинения для фортепиано с оркестром сверены с партитурами. Издание предназначено в первую очередь для практического использования. В нём публикуются окончательно завершённые композитором тексты, к числу которых относятся также и существующие авторские редакции ряда его сочинений.

Rhapsody on a Theme of Paganini, as well as some pieces without opus number. During a number of years 'Muzgiz', and later 'Muzyka' issued several pieces that remained unpublished in the composer's lifetime. In 1949, Igor Belza published Rachmaninoff's three youthful Nocturnes from the manuscript. In the same year, Rachmaninoff's 'Morceau de fantaisie' ('Fantasy Piece') in G minor was issued in Georgi Kirkor's edition. Volumes 2 and 3 of the *Polyphonic Pieces by Russian Composers* (Moscow: Muzyka, 1980 and 1983) included, respectively, the first publications of the Fughetta in F major and the Canon in E minor.

Thus, the 'Muzyka — P. Jurgenson' publishing house has at its disposal a sufficient base for the publication of a truly complete edition of Rachmaninoff's piano music. It is being prepared on the basis of a detailed comparative study of all the available sources — the author's manuscripts and publications, as well as the information found in Rachmaninoff's correspondence and in the evidences left by his contemporaries.[2] The music texts of the works for piano and orchestra have been checked against their full scores. The edition is intended first of all for practical use. It contains Rachmaninoff's finished works, including different author's versions.

[2] В 2002 году Российским национальным музеем музыки и Русским музыкальным издательством начат выпуск Полного академического собрания сочинений С. В. Рахманинова.

[2] In 2002, the Russian National Museum of Music and the Russian Music Publishing House launched the Complete Academic Edition of S. V. Rachmaninoff's works.

СОДЕРЖАНИЕ ТОМОВ

Серия I
Сочинения для фортепиано с оркестром.
Переложение для двух фортепиано

Том 1. Концерт № 1 фа-диез минор. Соч. 1

Том 2. Концерт № 2 до минор. Соч. 18

Том 3. Концерт № 3 ре минор. Соч. 30

Том 4. Концерт № 4 соль минор. Соч. 40

Том 5. Рапсодия на тему Паганини. Соч. 43

Серия II
Сочинения для фортепиано соло

Том 6. Юношеские и не имеющие опуса сочинения в разных жанрах. Пьесы. Соч. 3, 10, 16

Том 7. Вариации. Соч. 22, 42

Том 8. Прелюдии. Соч. 3 № 2. Соч. 23, 32

Том 9. Сонаты. Соч. 28, 36

Том 10. Этюды-картины. Соч. 33, 39

Том 11. Фортепианные транскрипции

Серия III
Фортепианные ансамбли. Переложения

Том 12. Сочинения для двух фортепиано, для фортепиано в 4 руки и в 6 рук

Том 13. Переложения симфонических сочинений для двух фортепиано

CONTENTS OF THE VOLUMES

Series I
Works for Piano and Orchestra.
Arrangement for two pianos

Vol. 1. Concerto No. 1 in F sharp minor. Op. 1

Vol. 2. Concerto No. 2 in C minor. Op. 18

Vol. 3. Concerto No. 3 in D minor. Op. 30

Vol. 4. Concerto No. 4 in G minor. Op. 40

Vol. 5. Rhapsody on a Theme of Paganini. Op. 43

Series II
Works for Piano Solo

Vol. 6. Youthful works and works of various genres without opus number. Pieces. Opp. 3, 10, 16

Vol. 7. Variations. Opp. 22, 42

Vol. 8. Preludes. Op. 3 No. 2. Opp. 23, 32

Vol. 9. Sonatas. Opp. 28, 36

Vol. 10. Études-Tableaux. Opp. 33, 39

Vol. 11. Piano transcriptions

Series III
Piano Ensembles. Arrangements

Vol. 12. Works for two pianos, for piano 4 and 6 hands

Vol. 13. Arrangements of symphonic works for two pianos

ДВЕ ПЬЕСЫ

для фортепиано в шесть рук
(1890–1891)

TWO PIECES

for Piano Six Hands
(1890–91)

МУЗЫКА P. JURGENSON
MUZYKA П. ЮРГЕНСОН

ДВЕ ПЬЕСЫ
для фортепиано в шесть рук

TWO PIECES
for Piano Six Hands

(1890–1891)

С. РАХМАНИНОВ
S. RACHMANINOFF
(1873–1943)

Вальс 1 Waltz

Tempo di Valse (Allegro)

Primo

Secondo

Terzo

8

p

mf

5

10

8

p *cresc.*

p *cresc.*

p *cresc.*

15

f *p* *p*

f *p*

f *p*

20

mf

mf

p

mf

25

p

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

30

f

f

f

p

35

p *marc.*

[*mf*]

mf

p

p

РУССКАЯ РАПСОДИЯ

для двух фортепиано
(1891)

RUSSIAN RHAPSODY

for Two Pianos
(1891)

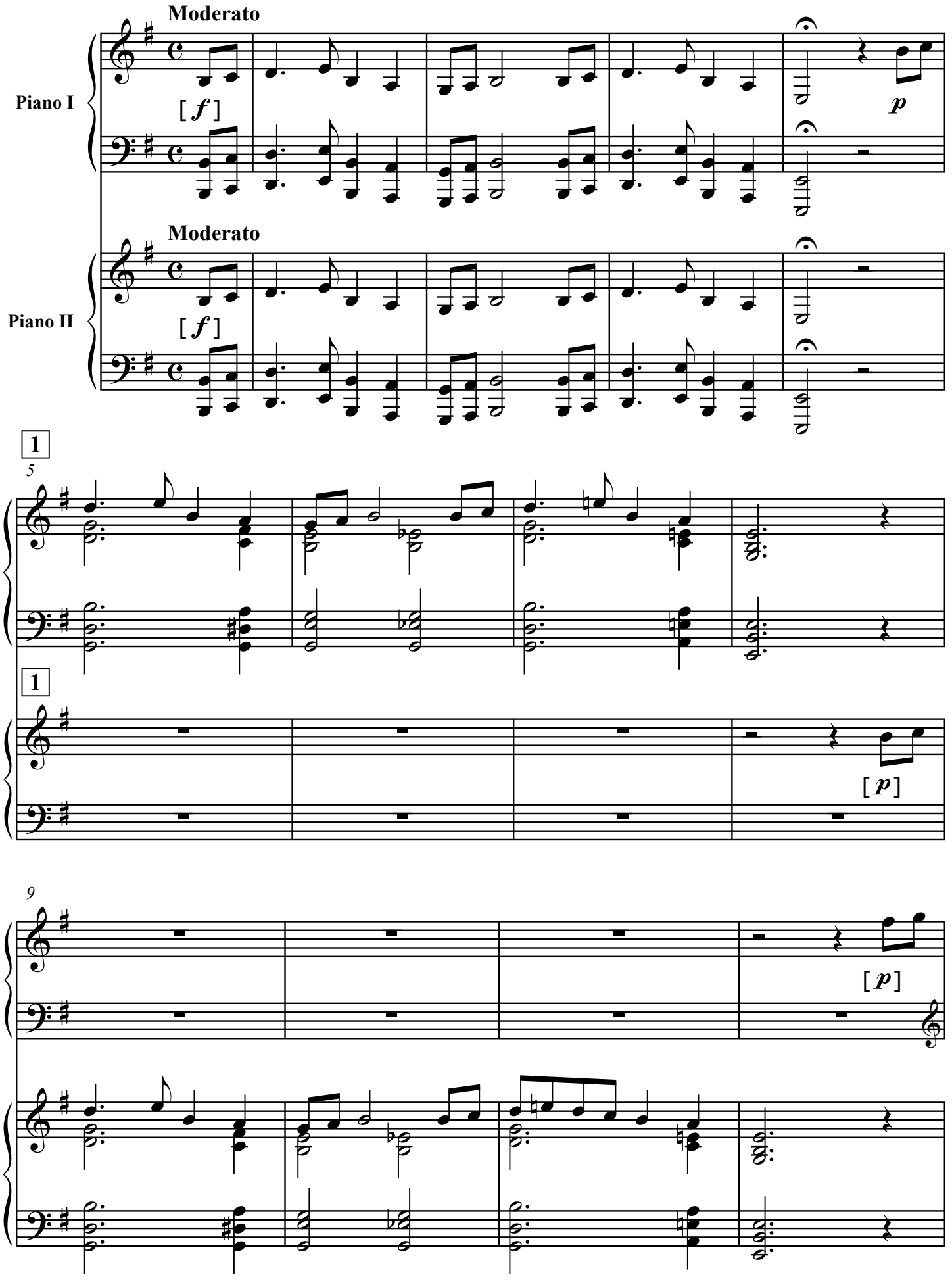
МУЗЫКА P. JURGENSON
MUZYKA П. ЮРГЕНСОН

РУССКАЯ РАПСОДИЯ
для двух фортепиано

RUSSIAN RHAPSODY
for Two Pianos

(1891)

С. РАХМАНИНОВ
S. RACHMANINOFF
(1873–1943)



2

13

2

17

[*cresc.*]

[*f*]

[*p cresc.*]

3

21

3

[*f*]

23

25

27

4

29

3

4

31

3

33

35

5

8

ritard.

5

ritard.

3

37

8

ff

3

p

38

8

Cadenza

Cadenza

[38]

8

[38]

[38]

39

pp

pp

6

40

Vivace

6

Vivace

42

44

СЮИТА № 1

для двух фортепиано

Соч. 5

SUITE No. 1

for Two Pianos

Op. 5

МУЗЫКА P. JURGENSON
MUZYKA П. ЮРГЕНСОН

П. И. Чайковскому

СЮИТА № 1
для двух фортепиано

To P. I. Tchaikovsky

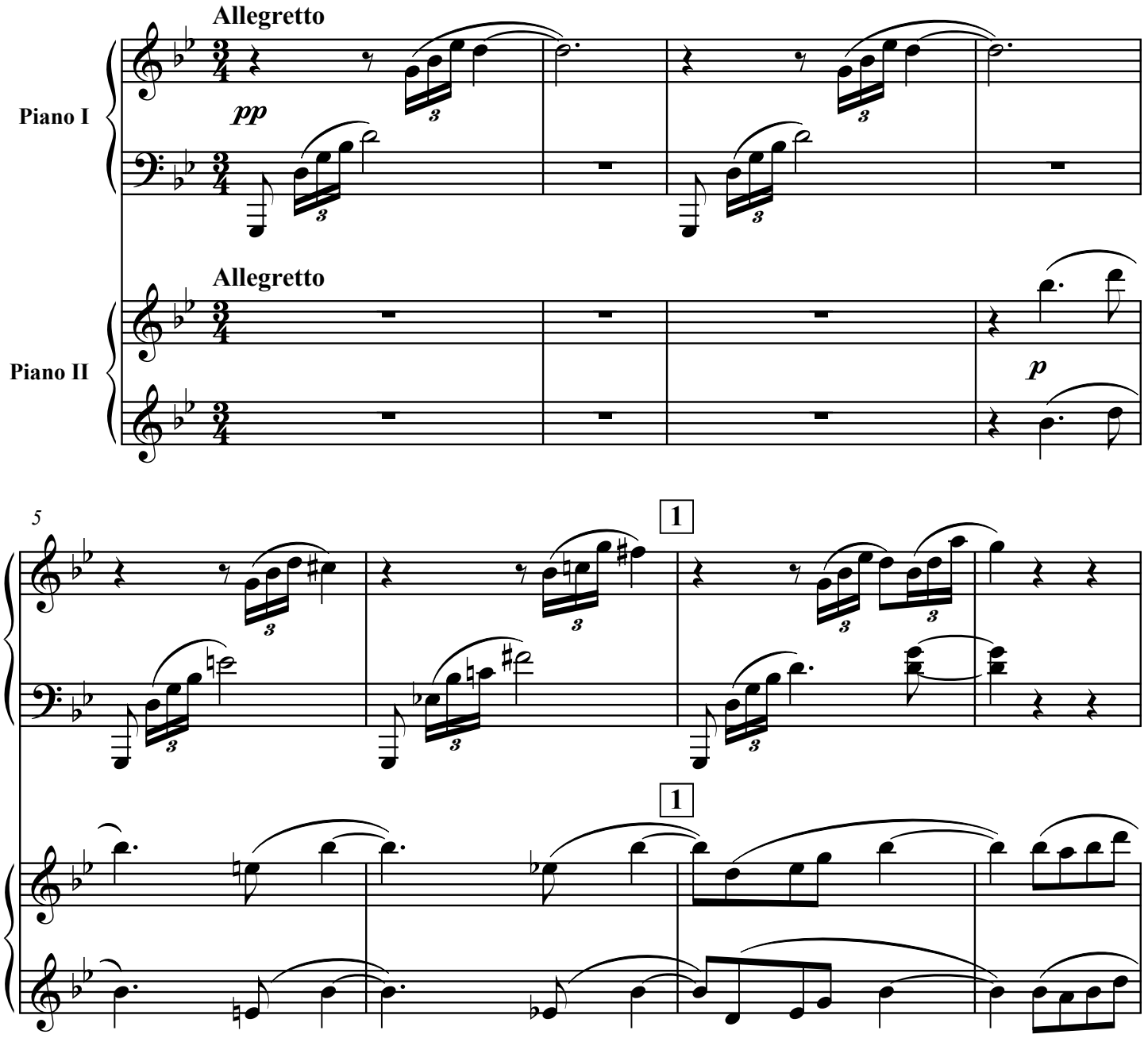
SUITE No. 1
for Two Pianos

Op. 5

С. РАХМАНИНОВ
S. RACHMANINOFF
(1873–1943)

Баркарола 1 Barcarolle

Студёная вечерняя волна
Едва шумит под вёслами гондолы
. . . . . .
...снова песнь! и вновь гитары звон!
. . . . . .
...вдали то грустный, то весёлый
Раздался звук обычной баркаролы:
«Гондола по воде скользит,
А время по любви летит;
Опять сравняется вода,
Страсть не воскреснет никогда!»
*М. Лермонтов**



*) Из стихотворения «Венеция».
From the short poem “Venice” by M. Lermontov.

9

13

2

2

17

20

3

pp

3

p

23

8

p

mf

27

4

pp

4

p

31

35

5

ppp

5

8

pp

38

8

41

8

43

8

6

ppp

8

6

pp

8

46

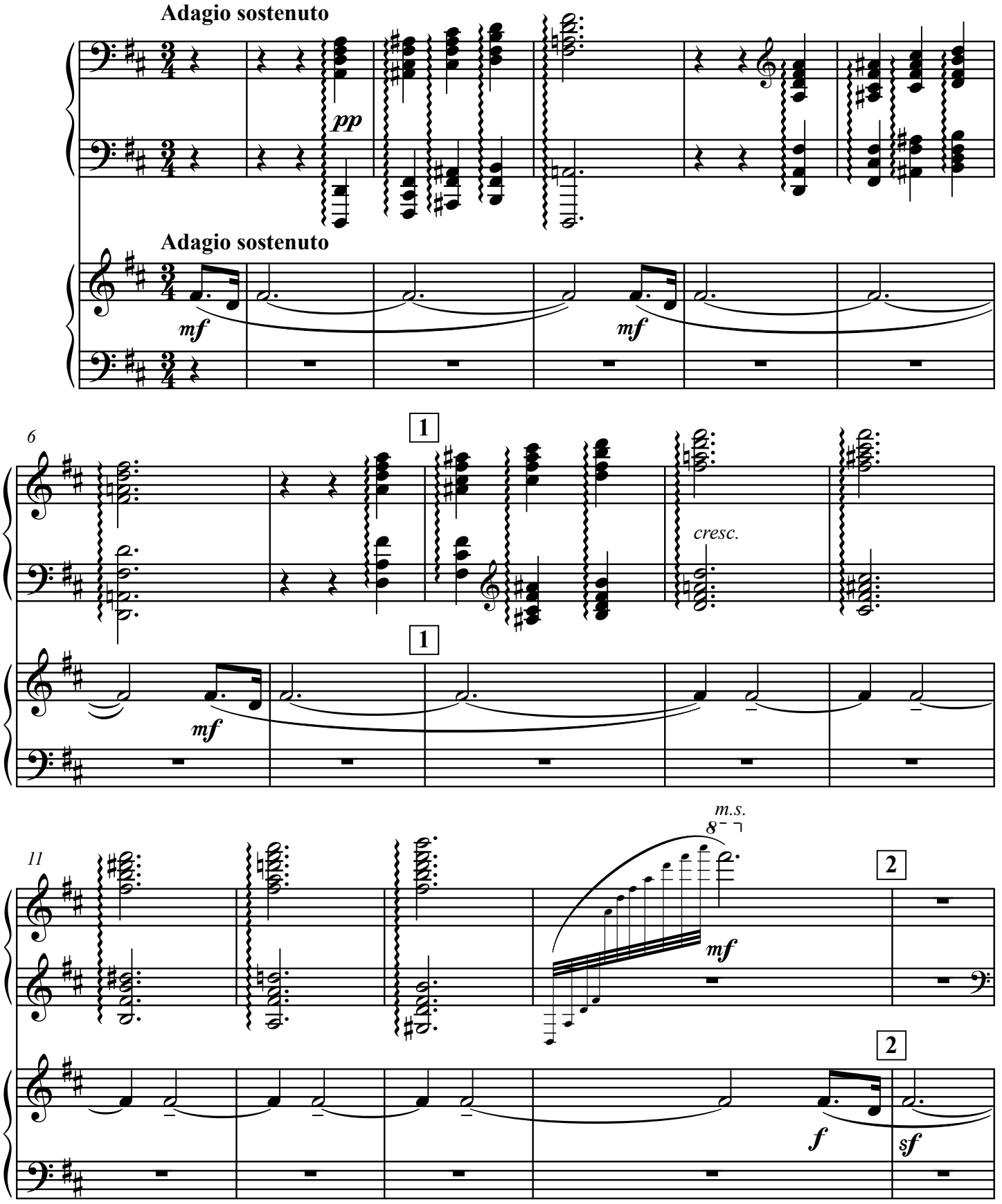
8

ppp

8

И ночь, и любовь... 2 Oh Night, Oh Love

То час, когда в тени ветвей
Поёт влюблённый соловей,
Когда звучат любви обеты,
Огнём живительным согреты,
И ветра шум, и плеск волны
Какой-то музыки полны...
Дж. Г. Байрон *



*) Из поэмы «Паризина». Перевод Н. Гербеля.
From the poem “Parisina” by Lord Byron. Translation by N. Gerbel.

16

ppp

17

18

mf

cresc.

19

20

21

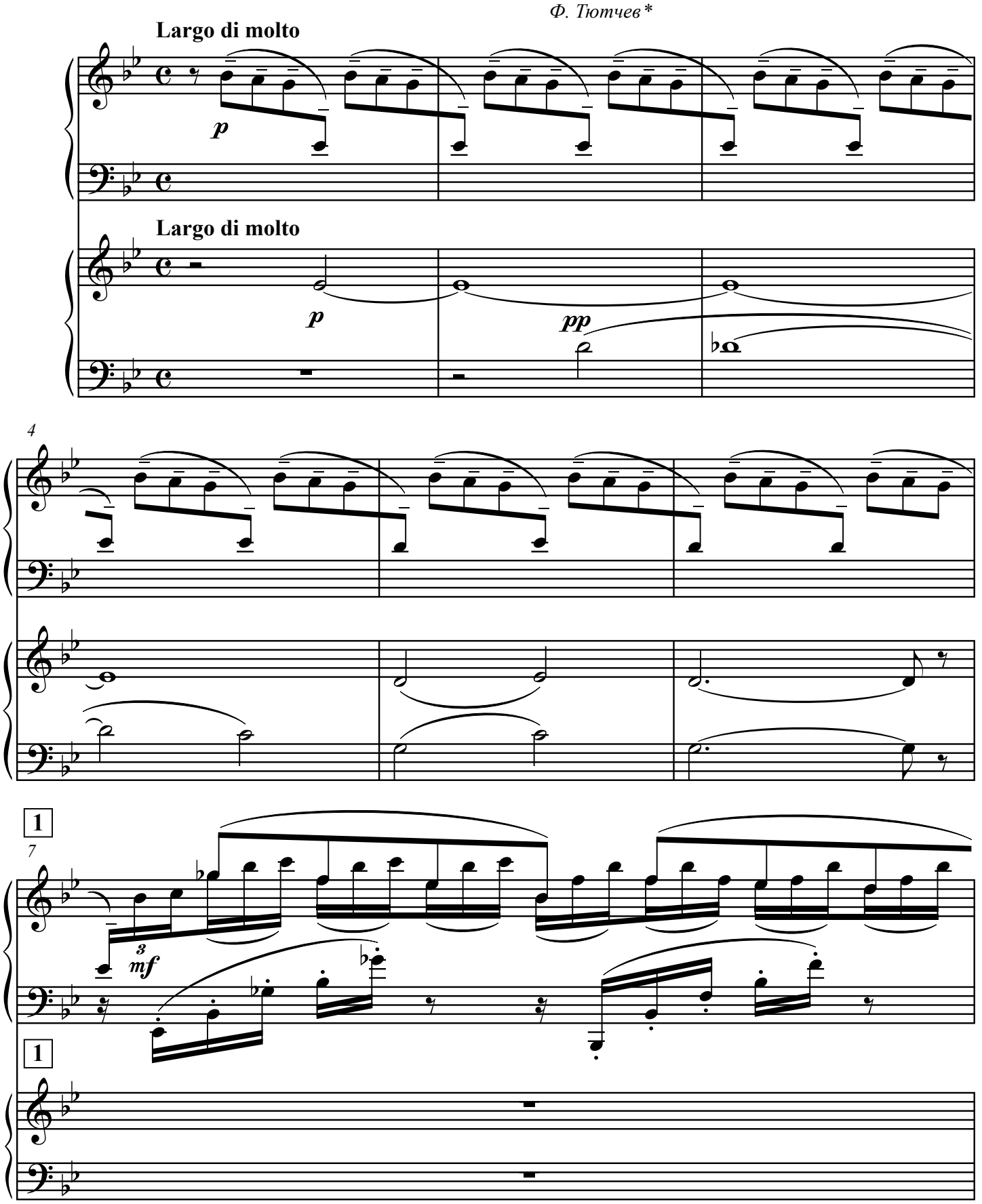
f

dim.

Слёзы 3 Tears

Слёзы людские, о слёзы людские,
Льётесь вы ранней и поздней порой...
Льётесь безвестные, льётесь незримые,
Неистощимые, неисчислимые, –
Льётесь, как льются струи дождевые
В осень глухую, порою ночной.

Ф. Тютчев *



*) Из стихотворения «Слёзы людские».
From the short poem “Tears of People” by F. Tyutchev.

8

9

dim.

10

f

mf

11

f

12

dim.

dim.

13

КОММЕНТАРИИ

В настоящий том и том 12/2 входят ансамблевые сочинения С. В. Рахманинова, написанные им для одного фортепиано в четыре и шесть рук или для двух фортепиано. В основу публикации положены прижизненные издания и первые издания пьес, вышедших в свет после смерти композитора. Проведена также сверка текстов с автографами, хранящимися в Российском национальном музее музыки (РНММ).

В дореволюционной России совместное музицирование было формой досуга, а также способом знакомиться с новой (в том числе симфонической) музыкой. Нередко ансамбли появлялись и на концертной эстраде. Фортепианным дуэтом с успехом выступали консерваторские учителя Рахманинова А. Зилоти и С. Танеев. Ансамблевая игра была частью образовательного процесса ещё во время обучения Рахманинова у Н. Зверева (практиковалась даже игра в восемь рук). Со своим соучеником Л. Максимовым в годы обучения в Московской консерватории Рахманинов неоднократно выступал в концертах, исполняя произведения для двух фортепиано, например, Вариации си-бемоль мажор Шумана, «Костюмированный бал» А. Рубинштейна. В дальнейшем его партнёрами стали И. Левин, А. Зилоти и А. Гольденвейзер, а в последние годы жизни — В. Горовиц. Ансамблевый репертуар Рахманинова был обширен. Так, А. Гольденвейзер вспоминал: «Мы с Рахманиновым играли в... концертах его Первую сюиту и ряд других крупных и мелких произведений для двух фортепиано: Сюиту Аренского, „Пляску смерти“ Сен-Санса, Менуэт Бизе и другие» (Воспоминания о Рахманинове. Т. 1. М.: Музыка, 1988. С. 415).

Фортепианный ансамбль в творчестве Рахманинова занимает большое место. Первое обращение композитора к этому жанру состоялось в 1890 году, когда по протекции своего двоюродного брата и учителя А. Зилоти он получил заказ на создание четырёхручного переложения балета «Спящая красавица» П. Чайковского. Правда, сделанное Рахманиновым переложение автора не совсем удовлетворило: Чайковский отметил в нём «отсутствие смелости, мастерства, инициативы; слишком рабское подчинение авторитету композитора, вследствие чего нет силы и блеска» (А. И. Зилоти: Воспоминания и письма. Л., 1963. С. 121). Однако дальнейшая работа композитора в этом жанре со временем привела к мастерству и яркости фортепианного письма его двухрояльных сюит, а рахманиновские переложения собственных симфонических произведений, например «Симфонических танцев», вышли на уровень самостоятельных концертных пьес.

Две пьесы для фортепиано в шесть рук (1890–1891)

1. Вальс / Valse
2. Романс / Romance

Первая пьеса цикла, Вальс, была написана летом 1890 года в Ивановке, где Рахманинов проводил каникулы вместе с семействами Сатиных, Зилоти и Скалон. Л. Ростовцева (Скалон) вспоминала: «В Ивановке же к 15 августа Серёжа закончил пьесу для фортепиано в шесть рук, основанную на теме вальса, сочинённого моей сестрой Татушей[1]. Он посвятил эту пьесу нам, трём сёстрам» (Воспоминания о Рахманинове. Т. 1. С. 235). Рахманинов указал в партиях имена подразумеваемых исполнителей: «Valse. Primo. Вера Скалон. Valse. Secondo. Людмила Скалон. Valse. Terzo. Наталья Скалон». А на титульном листе партии третьего исполнителя написал: «Посвящаю этот вальс автору темы, которую я взял. Дорогой ментор[2], простите за нахальство». Автограф партий хранится в РНММ (Ф. 18. № 2127).

На этой же странице спустя много лет, в 1939-м, Н. Вальгардт (Скалон) описала дальнейшие события: «Лет через двадцать Серёжа

[1] Натальей Скалон.

[2] Такое прозвище Рахманинов дал Наталье Скалон.

COMMENTS

Volumes 12/1 and 12/2 include Sergei Rachmaninoff's ensemble works for piano four and six hands, and for two pianos. The publication is based on the editions that appeared in the composer's lifetime, as well as the earliest editions issued after his death. The music has been verified against the autograph manuscripts stored in the Russian National Museum of Music (RNMM).

In pre-revolutionary Russia, ensemble music-making was a widespread form of leisure activity, as well as a way of making acquaintance with new music, including works for symphony orchestra. Piano ensembles were also often heard in concerts. For example, Rachmaninoff's conservatoire teachers Aleksandr Siloti and Sergey Taneyev formed a successful piano duo. Playing in ensembles was a part of educational process at the time of Rachmaninoff's studies with Nikolay Zverev, in whose class even eight-hand playing was practiced. During his years at the Moscow Conservatoire, Rachmaninoff more than once appeared in public with his fellow student Leonid Maksimov performing two-piano works, including Schumann's Variations in B flat major and Anton Rubinstein's *Bal costumé*. His subsequent partners include Iosif Levin (Joseph Lhévinne), Aleksandr Siloti, Aleksandr Goldenweiser, and (in his final years) Vladimir Horowitz. Rachmaninoff's repertoire as a member of piano ensembles was wide. According to Goldenweiser, Rachmaninoff and he '...used to play in recitals Rachmaninoff's First Suite and a number of other large-scale and shorter works for two pianos: Arensky's Suite, Saint-Saëns's *Dance macabre*, Bizet's Minuet, etc.' (Recollections of Rachmaninoff. Vol. 1. Moscow: Muzyka, 1988, p. 415).

Music for piano ensembles occupies an important place in Rachmaninoff's creative output. His first attempt in this genre goes back to 1890, when he, due to the patronage of his cousin and teacher Aleksandr Siloti, was commissioned to make a four-hand arrangement of Tchaikovsky's ballet *The Sleeping Beauty*. True, the older composer was not entirely satisfied with Rachmaninoff's arrangement, pointing out its 'lack of audacity, skill, initiative; too slavish obedience to the composer's authority, depriving the work of force and brilliance' (A. I. Siloti: Recollections and Letters. Leningrad, 1963, p. 121). Be that as it may, Rachmaninoff's further work in this genre led to the virtuoso piano writing of his two-piano Suites, while Rachmaninoff's arrangements of his own symphonic works, such as the *Symphonic Dances*, can be considered autonomous concert pieces.

Two Pieces for piano six hands (1890–91)

1. *Valse*
2. *Romance*

The cycle's first piece, *Valse*, was written in the summer of 1890 in Ivanovka, where Rachmaninoff spent his holidays with the Satin, Siloti, and Skalon families. Lyudmila Rostovtseva (née Skalon) remembered that 'by 15 August in Ivanovka Seryozha had completed a piece for piano six hands, based on the theme of a waltz composed by my sister Tatusha[1]. He dedicated his piece to us, three sisters' (Recollections of Rachmaninoff. Vol. 1, p. 235). In the piano parts, Rachmaninoff marked the names of the performers he had in view: '*Valse*. Primo. Vera Skalon. *Valse*. Secondo. Lyudmila Skalon. *Valse*. Terzo. Natal'ya Skalon'. Rachmaninoff's inscription on the title page of the 'Terzo' part reads: 'I dedicate this waltz to the author of the theme I've used. Dear Mentor,[2] excuse me for my impudence'. The autograph manuscript of the parts is stored in RNMM (Fund 18. No. 2127).

After many years, in 1939, Natal'ya Walgardt (née Skalon) wrote on the same page: 'Around twenty years later Seryozha asked me to return these pieces wanting to destroy them, but I felt sorry — they reminded me too much of Verochka and our youth; I did not return them, but promised that they would not be printed. Please keep my word'. However, after Walgardt's death in 1943,

[1] Natal'ya Skalon.

[2] A nickname given by Rachmaninoff to Natal'ya Skalon.

Нотное издание

Рахманинов Сергей Васильевич

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ ФОРТЕПИАННЫХ СОЧИНЕНИЙ. ТОМ 12/1

Сочинения для фортепиано в шесть рук и для двух фортепиано

Редактирование и корректура нотного текста
В. Сумароков, С. Чеботарёв, Н. Умнова
С. Морозов, Е. Дрозд, Г. Варламов

Литературный редактор
В. Мудьюгина

Дизайн
Д. Кибо

Набор и вёрстка нотного текста
Е. Дрозд, А. Казачков

Технический редактор
С. Леонова

Формат 70x108 1/8. Объём печ. л. 21,5
Изд. № 17942 («Музыка»). Изд. № J 1033 («П. Юргенсон»)
Тираж 500 экз.

АО «Издательство «Музыка», 123001, Москва, Б. Садовая, д. 2/46, стр. 1
Тел.: +7 (499) 254-65-98, +7 (499) 503-77-37
www.musica.ru

ООО «Музыкальное издательство «П. Юргенсон»
123056 г. Москва, ул. Красина, д. 27, стр. 2
Тел.: +7 (495) 609-07-93
E-mail: sales@jurgenson.ru
www.jurgenson.ru

Musical edition

Rachmaninoff Sergei Vasil'yevich

COMPLETE PIANO WORKS. VOL. 12/1

Works for Piano Six Hands and for Two Pianos

Editing and proofreading of the music text
V. Sumarokov, S. Chebotaryov, N. Umnova
S. Morozov, E. Drozd, G. Varlamov

Literary editor
V. Mud'yugina

Designer
D. Kibo

Typesetting and layout of the music text
E. Drozd, A. Kazachkov

Layout
S. Leonova

Muzyka Publishers
2/46, Bolshaya Sadovaya Str., Moscow, 123001, Russia
Tel. +7 (499) 254-65-98, +7 (499) 503-77-37
www.musica.ru

Music Publishing House P. Jurgenson
27, Krasin Str., bld. 2, Moscow, 123056, Russia
Tel.: +7 (495) 609-07-93
E-mail: sales@jurgenson.ru
www.jurgenson.ru

Отпечатано в соответствии с предоставленными материалами в ООО «ИПК Парето-Принт»
170546, Тверская область, Промышленная зона Боровлево-1, комплекс №3А
www.pareto-print.ru

Заказ № _____